Suprasorb® P

PU-Schaumverband, selbstklebend
Pansement hydrocellulaire PU, auto-adhésif
PU foam dressing, self-adhesive
Apósito de espuma de PU, autoadhesivo
Penso de espuma de PU, autoadesivo
Medicazione in schiuma di PU, autoadesiva
PU-schuimverband, zelfklevend
PU-skumforbinding, selvklæbende
PU-skumförband, självhäftande
Polyuretan-skumbandasje, selvklebende
PU-vaahtoside, itsekiinnittyvä
PU pěnový obvaz, samolepicí
PU penové krytie, samolepivé
Öntapadó PU habkötszer
Opatrunek z pianki poliuretanowej, samoprzylepny
PU pensasta obloga, samolepilna
PU-pjenasti povoj, samoljepiv
Αφρώδες επίθεμα PU, αυτοκόλλητο
Pansament din spumă PU, autoadeziv
PU-vahthaavaside, isekleepuv
PU putų tvarstis, lipnus
Kendinden yapışkanlı PU köpük örtü
ضمادة البولي يوريثين الرغوية، لاصق ذاتي

zuschneidbar · découpable · can be cut to size · recortable · pode ser recortado · ritagliabile · kan op maat worden geknipt · kan tilskæres · kan klippas till · kan klippes · leikattava · lze přistřihnout · možné zostrihnúť na požadovanú veľkosť · méretre vágható · możliwość przycięcia · se lahko prireže · može se rezati · κόβεται · poate fi tăiat · parajuks lõigatav · galimia karpyti pagal dydį · kesilebilir · يمكن قصّها

STERILE EO

25 °C

CE 0123

MD

Lohmann & Rauscher International GmbH & Co. KG
Westerwaldstraße 4 · 56579 Rengsdorf, Germany
www.Lohmann-Rauscher.com

PAP

40545852025-04

de Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung und Leistungsmerkmale

Der Suprasorb® P PU-Schaumverband, selbstklebend ist ein dreischichtiger Wundverband aus einer Polyurethan-Trägerschicht mit Acrylatkleber und einer Polyurethan-Schaumschicht, welche zusätzlich mit einer perforierten Polyurethan-Wundkontaktschicht versehen ist.
Der Suprasorb® P PU-Schaumverband, selbstklebend, ist bezüglich seines Flüssigkeitsaufnahmevermögens so beschaffen, dass er für die Versorgung von mittel exsudierenden, oberflächlichen Wunden geeignet ist. Der Verband passt sich an den Wundgrund an. Er erhält ein feuchtes Wundheilungsmilieu, wodurch die natürliche Heilung gefördert wird.*

Der Verbandwechsel erfolgt gewebeschonend, denn ein Verkleben mit der Wunde wird weitestgehend verhindert. Der Suprasorb® P PU-Schaumverband, selbstklebend, ist weich und flexibel und daher auch für schwer zu versorgende Körperstellen geeignet.

Der Suprasorb® P PU-Schaumverband, selbstklebend ist auch als Sekundärverband in Kombination mit folgenden Produkten geeignet:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Suprasorb® P PU-Schaumverband, selbstklebend kann als Sekundärverband bei infektgefährdeten und infizierten Wunden im Rahmen der regulären antimikrobiellen Therapie verwendet werden. Das Produkt kann auch in Kombination mit gängigen Wundspüllösungen, Kompressions- und Fixierbinden eingesetzt werden.

*basierend auf in-vitro Daten

Produktzusammensetzung

Polyurethan-Membran, Polyacrylat-Klebstoff, Polyurethan-Schaum, Polyurethan-Film, Polyacrylat-Klebstoff, Silikonisiertes Abdeckpapier

Zweckbestimmung

Der PU-Schaumverband Suprasorb® P ist zur Absorption von Wundexsudat und zum mechanischen Schutz der Wunde bestimmt.

Suprasorb® P wird für die Versorgung von

mittelstark exsudierenden,

oberflächlichen Wunden eingesetzt.

Indikationen

Akute Wunden:
- Spenderhauttransplantat
- Postoperative Wunden

Chronische Wunden:
- Dekubitus
- Ulcus cruris
- Diabetische Ulcera

Kontraindikationen

Bekannte Allergie und/oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten.

Nebenwirkungen

In Einzelfällen sind Hautirritationen und/oder Allergien aufgetreten.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

- Suprasorb® P PU-Schaumverband, selbstklebend, ist nur für den Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht resterilisiert werden.
- Suprasorb® P PU-Schaumverband, selbstklebend, nicht zusammen mit oxidierenden Wirkstoffen wie Hypochloritlösungen oder Wasserstoffperoxid anwenden.
- Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder versehentlich geöffnet ist.

Anwendungshinweise

Die Applikation erfolgt durch medizinisches Fachpersonal.
Bei der Versorgung von venösen Ulcera cruris soll die verordnete Kompressionstherapie, bei Dekubitalulcera eine Druckentlastung fortgeführt werden.

1. Vorbereiten der Wunde:
Die Wunde ist nach den bestehenden klinischen Standards sorgfältig zu reinigen. Die wundumgebende Haut muss sauber und trocken sein.

2. Anlegen des Wundverbandes:
a) Die Größe des Verbandes richtet sich nach der Wundfläche. Bei Bedarf kann dieser zugeschnitten werden. Der Verband sollte dabei die Wunde mindestens um 2-3 cm überlappen.
b) Vor dem Öffnen die Sterilbarrieren auf offensichtliche Beschädigungen prüfen.
c) Die Verpackung an der dafür vorgesehenen Stelle öffnen und das Produkt steril entnehmen.
d) Den Schutzfilm entfernen.
e) Den Verband auf die Wunde auflegen, glattstreichen und am Rand festdrücken.

3. Verbandwechsel:
Die Zeitabstände, in denen der Suprasorb® P PU-Schaumverband, selbstklebend, erneuert werden muss, setzt der behandelnde Arzt je nach Wundzustand fest.
a) Auf einer sorgfältig gereinigten Wunde kann der Suprasorb® P PU-Schaumverband, selbstklebend bis zu 7 Tagen verbleiben.
b) Der Verband sollte gewechselt werden, wenn das Exsudat in der aufgequollenen Schaumschicht über die Größe der Wundfläche reicht.

Entsorgung

Produktabfälle können in Europa einem Abfallschlüssel aus Kapitel 18 01, Verpackungsabfälle einem Abfallschlüssel aus Kapitel 15 01 der Verordnung über das Europäische Abfallverzeichnis (Abfallverzeichnisverordnung – AVV) zugeordnet werden. Recyclingfähige Verpackungen sollten den jeweiligen nationalen Recyclingsystemen zugeführt werden.

Allgemeine Hinweise

Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

fr Mode d'emploi

Description du produit et caractéristiques de performance

Le Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, auto-adhésif, est un pansement à trois couches composé d'une couche vectrice en polyuréthane avec colle acrylique et d'une couche de mousse en polyuréthane pourvue en supplément d'une couche perforée de contact avec la plaie en polyuréthane.
En matière de capacité d'absorption de liquide, le Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, auto-adhésif, est conçu pour convenir au traitement des plaies superficielles modérément exsudatives. Le pansement s'adapte au lit de la plaie. Il maintient un milieu de cicatrisation humide et favorise donc une cicatrisation naturelle.*

Le changement de pansement est effectué en préservant les tissus, une adhérence à la plaie étant dans la plus large mesure évitée. Le Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, auto-adhésif, est doux et souple et se prête donc également aux parties du corps difficiles à soigner.

Le Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, auto-adhésif, convient aussi en tant que pansement secondaire, en combinaison avec les produits suivants :

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Le Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, auto-adhésif, peut être utilisé comme pansement secondaire en cas de plaies infectées et présentant un risque d'infection dans le cadre du traitement antimicrobien régulier. Le produit peut être aussi utilisé en combinaison avec des solutions de rinçage de plaie classiques et, des bandes de compression et de fixation.

*sur la base de données in vitro

Composition du produit

Membrane polyuréthane, matière adhésive polyacrylate, mousse polyuréthane, film polyuréthane, matière adhésive polyacrylate, papier de protection siliconé

Utilisation prévue

Le pansement hydrocellulaire PU Suprasorb® P est destiné à l'absorption de l'exsudat de la plaie et à la protection mécanique de la plaie.

Suprasorb® P est utilisé pour le traitement de

plaies modérément exsudatives,

superficielles.

Indications

Plaies aiguës
- sites donneurs de greffe
- plaies chirurgicales

Plaies chroniques :
- escarres
- ulcères de jambe
- ulcères diabétiques

Contre-indications

Allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des composants du produit.

Effets indésirables

Des irritations cutanées et/ou des allergies sont survenues dans certains cas.

Mise en garde et mesures de précaution

- Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, auto-adhésif, est uniquement destiné à l'usage unique et ne doit pas être restérilisé.
- Ne pas utiliser Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, auto-adhésif, avec des substances actives oxydantes comme les solutions d'hypochlorite ou le peroxyde d'hydrogène.
- Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou s'il a été ouvert par inadvertance.

Conseils d'utilisation

L'application doit être réalisée par du personnel médical spécialisé.
En cas de traitement d'ulcères veineux de jambe, le traitement compressif prescrit doit être poursuivi ; en cas d'escarres, une décharge de la pression doit être effectuée.

1. Préparation de la plaie :
La plaie doit être soigneusement nettoyée, conformément aux standards cliniques. La peau périlésionnelle doit être propre et sèche.

2. Pose du pansement :
a) La taille du pansement dépend de la surface de la plaie. En cas de besoin, le pansement doit être découpé. Il doit alors déborder au moins de 2 à 3 cm de la plaie.
b) Contrôler avant l'ouverture que la barrière stérile ne présente pas de dommages évidents.
c) Ouvrir l'emballage à l'endroit prévu à cet effet et retirer le produit de façon stérile.
d) Retirer le film protecteur.
e) Poser le pansement sur la plaie, le lisser et appuyer sur le bord.

3. Changement de pansement :
Il revient au médecin traitant de déterminer la fréquence avec laquelle le Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, auto-adhésif, doit être changé, en fonction de l'état de la plaie.
a) Le Suprasorb® P pansement hydrocellulaire PU, auto-adhésif, peut rester jusqu'à 7 jours sur une plaie soigneusement nettoyée.
b) Le pansement doit être changé quand l'exsudat dans la couche de mousse gonflée dépasse la taille de la surface de la plaie.

Élimination

En Europe, un code de déchet du Chapitre 18 01 de la Directive du catalogue européen des déchets (catalogue européen des déchets – CED, AVV en Allemagne) peut être affecté aux déchets de produits et un code de déchet du Chapitre 15 01 de cette même directive peut être affecté aux déchets d'emballage.
Les emballages recyclables doivent être déposés dans les systèmes de recyclage nationaux correspondants.

Remarques générales

En cas d'incident grave, veuillez contacter le fabricant et l'autorité sanitaire compétente.

en Instructions for Use

Product description

The Suprasorb® P PU foam dressing, self-adhesive, is a three-layer wound dressing consisting of a polyurethane backing with acrylate adhesive and a polyurethane foam layer with an additional perforated polyurethane wound contact layer.
With regard to its fluid absorption capacity, the Suprasorb® P PU foam dressing, self-adhesive, is designed for treatment moderately exuding superficial wounds. The dressing conforms to the wound bed. It maintains a moist wound healing environment, assisting the natural healing process.*

Dressing changes are gentle to the tissue as adhesion to the wound is prevented for the most part. The Suprasorb® P PU foam dressing, self-adhesive, is soft and flexible and therefore also suitable for areas of the body which are difficult to dress.
The Suprasorb® P PU foam dressing, self-adhesive, is also suitable as a secondary dressing, in combination with the following products:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Suprasorb® P PU foam dressing, self-adhesive, can be used as a secondary dressing for infected wounds and wounds at risk of infection as part of a regular antimicrobial treatment regimen. This product can also be used in combination with commonly used wound irrigation solutions and compression and conforming bandages.

*based on in-vitro data

Product composition

Polyurethane-membrane, Acrylic-adhesive, Polyurethane-foam, Acrylic-adhesive, Polyurethane-film, Siliconised Release Paper

Intended purpose

The PU foam dressing Suprasorb® P is intended for absorption of wound exudate and mechanical protection of the wound.

Suprasorb® P PU foam dressing, self-adhesive, is used to treat

moderately exuding,

superficial wounds.

Indications

Acute wounds:
- skin graft donor sites
- surgical wounds

Chronic wounds:
- pressure ulcers
- lower leg ulcers
- diabetic ulcers

Contraindications

Known allergy and/or hypersensitivity to any of the product components

Side effects

In individual cases skin irritations and/or allergies have occurred.

Warnings and precautions

- Suprasorb® P PU foam dressing, self-adhesive, is intended for single use only and must not be resterilised.
- Do not use the Suprasorb® P PU foam dressing, self-adhesive, with oxidising substances, such as hypochlorite solutions or hydrogen peroxide.
- Do not use if package is damaged or accidentally opened.

Application instructions

For application by healthcare professionals.
When treating venous lower leg ulcers, the prescribed compression therapy, and in the case of pressure ulcers a pressure relief should be continued.

1. Prepare the wound
Clean the wound carefully in accordance with current clinical standards. The skin surrounding the wound must be clean and dry.

2. Applying the wound dressing
a) The size of the dressing depends on the wound area. Can be cut to size if required. The dressing should overlap the wound by 2-3 cm at least.
b) Check the sterile barrier for obvious damage prior to opening.
c) Open the packaging at the place provided for this purpose and remove the product, keeping it sterile.
d) Remove the protective film.
e) Put the dressing on the wound, smooth it out, and press down the edges.

3. Dressing change
The intervals at which the Suprasorb® P PU foam dressing, self-adhesive, must be changed are determined by the treating physician based on the wound condition.
a) The Suprasorb® P PU foam dressing, self-adhesive, can remain on a carefully cleaned wound for up to 7 days.
b) The dressing should be changed when the exudate in the saturated foam layer extends beyond the size of the wound area.

Disposal

In Europe, product waste can be assigned a waste code from Chapter 18 01 and packaging waste a waste code from Chapter 15 01 of the Directive on the European Waste Catalogue (Waste Catalogue Ordinance - AVV). Recyclable packaging should be recycled according to the relevant national recycling systems.

General instructions

In case of serious incident, contact the manufacturer and the responsible health authorities.

es Instrucciones de uso

Descripción del producto y características

El apósito de espuma de PU Suprasorb® P, autoadhesivo, es un apósito de tres capas formado por una capa de soporte de poliuretano con adhesivo de acrilato y una capa de espuma de poliuretano, que está provista a su vez de una capa de contacto con la herida de poliuretano perforado. Gracias a su capacidad de absorción de fluido, el apósito de espuma de PU Suprasorb® P, autoadhesivo, es adecuado para el tratamiento de heridas superficiales de exudación moderada. El apósito se adapta al lecho de la herida. Mantiene un entorno húmedo para la cicatrización de la herida, lo que favorece la cicatrización natural.*

El cambio de apósito se realiza sin dañar los tejidos, pues impide en gran medida la adherencia a la herida. El apósito de espuma de PU Suprasorb® P, autoadhesivo, es suave y flexible y, por lo tanto, también es apto para zonas del cuerpo difíciles de tratar.

El apósito de espuma de PU Suprasorb® P, autoadhesivo, también es apto como apósito secundario en combinación con los siguientes productos:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

El apósito de espuma de PU Suprasorb® P, autoadhesivo, puede utilizarse como apósito secundario en heridas con riesgo de infección o infectadas en el contexto de una terapia antimicrobiana normal. El producto también puede utilizarse en combinación con soluciones estándar para irrigación de heridas, así como con vendas de compresión y de fijación.

*basado en estudios in vitro

Composición del producto

Membrana de poliuretano, adhesivo de poliacrilato, espuma de poliuretano, película de poliuretano, adhesivo de poliacrilato, papel protector siliconado

Finalidad prevista

El apósito de espuma de PU Suprasorb® P está concebido para la absorción del exudado de heridas y para la protección mecánica de heridas.

Suprasorb® P se utiliza para el tratamiento de

heridas de exudación moderada,

heridas superficiales.

Indicaciones

Heridas agudas:
- sitios de separación dermoepidérmica
- heridas postoperatorias

Heridas crónicas:
- lesiones por presión
- úlceras venosas
- úlceras diabéticas

Contraindicaciones

Alergia y/o hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto.

Efectos adversos

En casos aislados se han producido irritaciones cutáneas y/o alergias.

Advertencias y medidas de precaución

- El apósito de espuma de PU Suprasorb® P, autoadhesivo, está concebido para un solo uso y no debe reesterilizarse.
- No utilice el apósito de espuma de PU Suprasorb® P, autoadhesivo, junto con sustancias oxidantes, como soluciones de hipoclorito o peróxido de hidrógeno.
- No utilizar si el envase está dañado o se ha abierto por accidente.

Modo de aplicación

La aplicación corre a cargo del personal médico especializado.
En el tratamiento de úlceras venosas de la pierna, debe continuarse con la terapia de compresión prescrita, mientras que, en el caso de úlceras por decúbito, debe continuarse con la descarga de presión.

1. Preparación de la herida:
La herida debe ser limpiada meticulosamente de acuerdo con las normas clínicas vigentes. La piel circundante debe estar limpia y seca.

2. Aplicación del apósito:
a) El tamaño del apósito depende de la superficie de la herida. En caso necesario, puede recortarse a medida. El apósito debe sobrepasar la herida al menos de 2 a 3 cm.
b) Antes de la apertura, comprobar la barrera estéril para ver si hay daños visibles.
c) Abrir el envoltorio por el punto previsto a tal efecto y extraer el producto de forma estéril.
d) Retirar la película protectora.
e) Aplicar el apósito sobre la herida, alisarlo y presionarlo firmemente por los bordes.

3. Cambio de apósito:
El médico encargado del tratamiento determinará los intervalos en los que debe cambiarse el apósito de espuma de PU Suprasorb® P, autoadhesivo, en función del estado de la herida.
a) El apósito de espuma de PU Suprasorb® P, autoadhesivo, puede permanecer sobre la herida hasta 7 días sobre una herida limpiada con cuidado.
b) El apósito debe cambiarse cuando el exudado acumulado en la capa de espuma hinchada sobrepase el tamaño de la superficie de la herida.

Eliminación

En Europa, los residuos de productos pueden recibir un código de residuo conforme al capítulo 18 01 y los residuos de embalaje, un código conforme al capítulo 15 01 de la Directiva sobre la lista de residuos europea (Reglamento sobre la lista de residuos, AVV). Los envases reciclables deben enviarse a los sistemas nacionales de reciclado adecuados.

Indicaciones generales

En el caso de un incidente grave, contacte con el fabricante y las autoridades sanitarias responsables.

pt Instruções de utilização

Descrição e características do produto

O penso de espuma de PU Suprasorb® P, autoadesivo, é um penso de três camadas constituído por uma camada de suporte de poliuretano com adesivo acrílico e uma camada de espuma de poliuretano, que é adicionalmente revestida com uma rede perfurada distanciadora de contacto com a ferida de poliuretano.
Devido à sua capacidade de absorção de fluidos, o penso de espuma de PU Suprasorb® P, autoadesivo, é adequado para o tratamento de feridas superficiais com exsudação média. O penso adapta-se ao leito da ferida. Mantém um ambiente húmido de cicatrização da ferida, o que promove a cicatrização natural.*

A mudança de penso faz-se de uma forma suave para o tecido, uma vez que a aderência à ferida é evitada em grande parte. O penso de espuma de PU Suprasorb® P, autoadesivo, é macio e flexível e, por isso, também é adequado para regiões de difícil acesso no corpo.

O penso de espuma de PU Suprasorb® P, autoadesivo, é igualmente adequado como penso secundário em combinação com os seguintes produtos:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

O penso de espuma de PU Suprasorb® P, autoadesivo, pode ser utilizado como penso secundário em feridas em risco de infeção e feridas infetadas como parte da terapia antimicrobiana regular. O produto pode também ser aplicado em combinação com soluções de irrigação de feridas e ligaduras de compressão e fixação habitualmente utilizadas.

*baseado em dados in vitro.

Composição do produto

Membrana de poliuretano, adesivo de poliacrilato, espuma de poliuretano, película de poliuretano, adesivo de poliacrilato, papel de cobertura siliconizado

Finalidade

O penso de espuma de PU Suprasorb® P destina-se à absorção do exsudato de ferida e à proteção mecânica da ferida.

Suprasorb® P é utilizado para o tratamento de

feridas com exsudação média,

feridas superficiais.

Indicações

Feridas agudas:
- locais doadores de enxerto de pele de espessura parcial
- feridas pós-operatórias

Feridas crónicas:
- lesões por pressão
- úlceras varicosas
- úlceras diabéticas

Contraindicações

Alergia e/ou hipersensibilidade conhecida a um dos componentes do produto.

Efeitos secundários

Em casos individuais, ocorreram irritações cutâneas e/ou alergias.

Advertências e precauções

- O penso de espuma de PU Suprasorb® P, autoadesivo, destina-se apenas a uma única utilização e não pode ser reesterilizado.
- Não utilize o penso de espuma de PU Suprasorb® P, autoadesivo, com agentes oxidantes, tais como soluções de hipoclorito ou peróxido de hidrogénio.
- Não utilize se a embalagem estiver danificada ou acidentalmente aberta.

nl Gebruiksaanwijzing

Productbeschrijving en prestatiekenmerken

Suprasorb® P PU-schuimverband, zelfklevend, is een drielaags wondverband bestaande uit een polyurethaan steunlaag met een acrylaatkleefmiddel, een polyurethaanschuimlaag die aanvullend voorzien is van een geperforeerde polyurethaanwondcontactlaag.
Suprasorb® P PU-schuimverband, zelfklevend, is voor wat betreft het vermogen om vloeistof op te nemen zodanig ontworpen dat het geschikt is voor het behandelen van matig exsuderende oppervlakkige wonden. Het verband past zich aan het wondbed aan. Het behoudt een vochtig wondmilieu waardoor de natuurlijke genezing bevorderd wordt.*

De verbandwissel verloopt weefselsparend want het vastkleven aan de wond wordt in hoge mate verhinderd. Het Suprasorb® P PU-schuimverband, zelfklevend, is zacht en flexibel en om die reden ook geschikt voor moeilijk te behandelen lichaamsdelen.

Het Suprasorb® P PU-schuimverband, zelfklevend, is ook geschikt als secundair verband in combinatie met de volgende producten:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Het Suprasorb® P PU-schuimverband, zelfklevend, kan als secundair verband bij aan infecties blootgestelde en geïnfecteerde wonden worden gebruikt in het kader van de reguliere antimicrobiële behandeling. Het product kan ook worden gebruikt in combinatie met gangbare wondspoeloplossingen, en compressie- en fixatiewachtels.

*gebaseerd op in-vitro-gegevens

Productsamenstelling

Polyurethaanmembraan, polyacrylaatkleefstof, polyurethaanschuim, polyurethaanfilm, polyacrylaatkleefstof, afdekpapier met silicone

Beoogd gebruik

Het PU-schuimverband Suprasorb® P is bedoeld voor absorptie van wondexsudaat en voor mechanische bescherming van de wond.

Suprasorb® P wordt gebruikt voor het behandelen van

matig exsuderende,

oppervlakkige wonden.

Indicaties

Acute wonden:
- split-skinafnameplekken
- postoperatieve wonden

Chronische wonden:
- decubitus
- ulcus cruris
- diabetische ulcera

Contra-indicaties

Bekende allergie en/of overgevoeligheid voor het product of bestanddelen daarvan.

Bijwerkingen

In enkele gevallen zijn huidirritaties en/of allergieën opgetreden.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- Suprasorb® P PU-schuimverband, zelfklevend, is uitsluitend voor eenmalig gebruik bedoeld en mag niet opnieuw worden gesteriliseerd.
- Gebruik Suprasorb® P PU-schuimverband, zelfklevend, niet samen met oxiderende werkzame stoffen zoals hypochlorietoplossingen of waterstofperoxide.
- Niet gebruiken als de verpakking beschadigd of per ongeluk geopend is.

Gebruiksinstructies

Het product wordt door professionele zorgverleners aangebracht.
Bij het behandelen van veneuze ulcera cruris moet de voorgeschreven compressietherapie bij decubituswonden met een drukontlasting worden voortgezet.

1. Wondvoorbereiding:
De wond moet conform de huidige klinische standaarden zorgvuldig worden gereinigd. De omringende huid moet schoon en droog zijn.

2. Aanbrengen van het wondverband:
a) Het formaat van het verband moet worden afgestemd op het wondoppervlak. Indien nodig kan het verband worden bijgeknipt. Het verband moet daarbij de wond ten minste 2-3 cm overlappen.
b) Controleer de steriele barrière voorafgaand aan het openen op zichtbare beschadigingen.
c) Open de verpakking op de daarvoor bestemde plaats en haal het product er steriel uit.
d) Verwijder de beschermfolie.
e) Leg het verband op de wond, strijk het glad en druk de randen aan.

3. Verbandwissel
De intervallen tussen verbandwisselingen van Suprasorb® P PU-schuimverband, zelfklevend, worden afhankelijk van de wondsituatie door de behandelend arts bepaald.
a) Op een wond die zorgvuldig is gereinigd, kan Suprasorb® P PU-schuimverband, zelfklevend, tot zeven dagen blijven zitten.
b) Het verband moet worden verwisseld als het exsudaat in de opgezwollen schuimlaag de grootte van het wondoppervlak overschrijdt.

Weggooien

In Europa kan productafval worden toegewezen aan een afvalcode uit hoofdstuk 18 01 en verpakkingsafval aan een afvalcode uit hoofdstuk 15 01 van de Richtlijn over de Europese Afvalcatalogus (Afvalcatalogusbesluit – AVV). Verpakkingen die geschikt zijn voor hergebruik, moeten naar de betreffende nationale recyclesystemen worden gebracht.

Algemene aanwijzingen

In geval van een ernstig incident neemt u contact op met de fabrikant en de verantwoordelijke zorgautoriteiten.

da Brugsanvisning

Produktbeskrivelse og specifikationer

Suprasorb® P PU-skumforbinding, selvklæbende, er en trelags forbinding, som består af et bærelag i polyurethan med en akryllkæber, og et skumlag i polyurethan, som desuden er forsynet med et perforeret polyurethanlag i kontakt med såret.
Suprasorb® P PU-skumforbinding, selvklæbende, er i kraft af sin væskeabsorberende evne egnet til behandling af moderat eksuderende overfladiske sår. Forbindingen tilpasser sig sårbunden. Den opretholder et fugtigt sårhelende miljø, som fremmer den naturlige heling.*

Vævet skånes ved skift af forbindingen, da fastklæbning til såret i vid udstrækning forhindres. Suprasorb® P PU-skumforbinding, selvklæbende, er blød og fleksibel, og egner sig derfor også til områder på kroppen, hvor det er svært at få en forbinding til at sidde ordentligt.

Suprasorb® P PU-skumforbinding, selvklæbende, er også egnet som sekundærforbinding i kombination med følgende produkter:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Suprasorb® P PU-skumforbinding, selvklæbende, kan anvendes som sekundærforbinding ved sår med risiko for infektion og inficerede sår i forbindelse med antimikrobiel standardbehandling. Produktet kan også anvendes i kombination med gængse opløsninger til sårskylning, kompressions- og fikseringsbind.

*Baseret på in vitro-data.

Produktsammensætning

Polyurethanmembran, polyacrylatklæber, polyurethanskum, polyurethanfilm, polyacrylatklæber, silikoniseret afdækningspapir

Tilsigtet anvendelse

Suprasorb® P PU-skumforbindingen er bestemt til absorption af sårexsudat og mekanisk beskyttelse af såret.

Suprasorb® P anvendes til behandling af

moderat eksuderende,

overfladiske sår.

Indikationer

Akutte sår:
- delhudsdonorsteder
- postoperative sår

Kroniske sår:
- decubitus
- ulcus cruris
- diabetiske ulcera

Kontraindikationer

Kendt allergi og / eller overfølsomhed over for en af produktkomponenterne.

Bivirkninger

I enkelte tilfælde er der forekommet hudirritationer og/eller allergier.

Advarsler og forholdsregler

- Suprasorb® P PU-skumforbinding, selvklæbende, er udelukkende beregnet til engangsbrug og må ikke resteriliseres.
- Suprasorb® P PU-skumforbinding, selvklæbende, må ikke anvendes sammen med oxiderende stoffer såsom hypokloritopløsninger eller brintperoxid.
- Må ikke anvendes, hvis indpakningen er beskadiget eller åbnet ved en fejltagelse.

Anvendelsesanvisninger

Anvendelsen udføres af det sundhedsfaglige personale.
Ved behandling af venøse skinnebenssår (ulcus cruris) skal den ordinerede kompressionsterapi og ved dekubitalsår bør trykaflastning opretholdes.

1. Forberedelse af såret:
Såret skal renses omhyggeligt i overensstemmelse med gældende klinisk standard. Huden uden omkring såret skal være ren og tør.

2. Anlæggelse af sårforbindingen:
a) Forbindingens størrelse afhænger af sårområdet. Forbindingen kan klippes til efter behov. Den skal overlappe såret med mindst 2-3 cm.
b) Kontrollér den sterile barriere for synlig beskadigelse før anbrud.
c) Åbn emballagen ved åbningspunktet, og tag produktet ud sterilt.
d) Fjern beskyttelsesfilmen.
e) Læg forbindingen på såret, glat den ud, og tryk kanten fast.

3. Forbindingsskift:
Hyppigheden af skift af Suprasorb® P PU-skumforbindingen, selvklæbende, afgøres af den behandlende læge afhængigt af sårtilstanden.
a) Suprasorb® P PU-skumforbindingen, selvklæbende, kan blive siddende på et omhyggeligt rengjort sår i op til 7 dage.
b) Forbindingen bør skiftes, når ekssudatet i det opsvulmede skumlag strækker sig ud over størrelsen af såroverfladen.

Bortskaffelse

I Europa kan produktaffald tildeles en affaldskode i det europæiske affaldskatalogs kapitel 18 01, og emballageaffald en affaldskode i kapitel 15 01 (EU's affaldsdirektiv).
Emballager, der kan genindvindes, skal tilføres et nationalt genindvindingssystem.

Generelle anvisninger

Ved forekomst af en alvorlig hændelse bedes du henvende dig til producenten og de ansvarlige sundhedsmyndigheder.

sv Bruksanvisning

Produktbeskrivning och egenskaper

Suprasorb® P PU-skumförband, självhäftande, är ett sårförband i tre lager: ett bärlager av polyuretan med akrylatlim, ett skumlager av polyuretan och ett perforerat sårkontaktskikt av polyuretan.
Suprasorb® P PU-skumförband, självhäftande, är, tack vare sin vätskeuppsugningsförmåga, särskilt väl lämpat för ytliga, måttligt exsuderande sår. Förbandet anpassar sig till sårbädden. Det skapar en fuktig sårläkningsmiljö, vilket främjar den naturliga läkningen.*

Vid förbandsbyte skonas vävnaden, eftersom förbandet i hög grad inte klibbar fast i såret.
Suprasorb® P PU-skumförband, självhäftande, är mjukt och flexibelt, och passar därför också bra för svårbehandlade ställen på kroppen.

Suprasorb® P PU-skumförband, självhäftande, är också lämpligt som sekundärförband i kombination med följande produkter:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Suprasorb® P PU-skumförband, självhäftande, kan användas som sekundärförband vid sedvanlig antimikrobiell behandling av sår som är eller riskerar att bli infekterade. Produkten kan också användas i kombination med vanliga sårspolningslösningar, kompressions- och fixeringsbindor.

*baserat på studier in vitro

Produktsammansättning

Polyuretanmembran, polyakrylatlim, polyakrylatskum, polyuretanfilm, polyakrylatlim, silikonöverdraget omslagspapper

Avsedd användning

PU-skumförbandet Suprasorb® P är avsett för absorption av sårexsudat och som mekaniskt särskydd.

Suprasorb® P används för omläggning av

måttligt exsuderande,

ytliga sår.

Indikationer

Akuta sår:
- tagställen för delhud
- postoperativa sår

Kroniska sår:
- trycksår
- ulcus cruris
- diabetessår

Kontraindikationer

Känd allergi och/eller överkänslighet mot någon av produktens komponenter.

Biverkningar

I enstaka fall har hudirritation och/eller allergier förekommit.

Varningar och försiktighetsåtgärder

- Suprasorb® P PU-skumförband, självhäftande, är avsett för engångsbruk och får inte omsteriliseras.
- Använd inte Suprasorb® P PU-skumförband, självhäftande, tillsammans med oxiderande ämnen som hypokloritlösningar eller väteperoxid.
- Använd inte produkten om förpackningen är skadad eller har öppnats av misstag.

Appliceringsanvisningar

Appliceras av sjukvårdspersonal.
Vid omläggning av venösa ulcera cruris ska ordinerad kompressionsbehandling, och vid dekubitalsår tryckavlastning, utföras.

1. Förberedelse av såret:
Såret ska rengöras noggrant enligt gällande kliniska standarder. Huden runt något måste vara ren och torr.

2. Applicering av sårförbandet:
a) Anpassa storleken på förbandet efter sårytan. Det kan klippas till efter behov. Förbandet ska då överlappa såret med 2–3 cm.
b) Kontrollera att sterilbarriären inte har några synliga skador innan den öppnas.
c) Öppna förpackningen på det avsedda stället och ta ut produkten sterilt.
d) Ta bort skyddsfilmen.
e) Placera förbandet på såret, slåta ut och tryck fast det vid kanten.

3. Förbandsbyte:
Bytesintervallet för Suprasorb® P PU-skumförband, självhäftande, fastställs av behandlande läkare utifrån sårets tillstånd.
a) Suprasorb® P PU-skumförband, självhäftande, kan sitta i upp till 7 dagar på ett noggrant rengjort sår.
b) Förbandet ska bytas när exsudatet i det uppsvällda skumskiktet är större än särytan.

Kassering

I Europa kan produktavfall tilldelas en avfallskod från kapitel 18 01 och förpackningsavfall en avfallskod från kapitel 15 01 i direktivet om Europeiska avfallskatalogen (avfallskatalogförordningen). Förpackningar som kan återvinnas ska kasseras enligt de nationella återvinningssystemen.

Allmänna anvisningar

Om en allvarlig incident inträffar ska du kontakta tillverkaren och ansvariga hälsomyndigheter.

no Bruksanvisning

Produktbeskrivelse og bruksfunksjoner

Suprasorb® P polyuretan-skumbandasje, selvklebende, er en tre-lags sårbandasje bestående av polyuretanstøtte med akrylatlim og et polyuretan-skumlag med et ekstra perforert polyuretanbasert sårkontaktlag.
Suprasorb® P polyuretan-skumbandasje, selvklebende, er utformet med en væskeabsorpsjonskapasitet for behandling av moderat eksuderende, overfladiske sår. Bandasjen tilpasser seg sårbunnen. Den opprettholder et fuktig, sårhelende miljø som støtter den naturlige helingsprosessen.*

Skifte av bandasje irriterer ikke vevet, siden klebing til såret forhindres for det meste. Suprasorb® P polyuretan-skumbandasje, selvklebende, er myk og fleksibel, og er derfor egnet til områder på kroppen som er vanskelig å bandasjere.

Suprasorb® P polyuretan-skumbandasje, selvklebende, egner seg også som sekundærbandasje, kombinert med følgende produkter:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Suprasorb® P polyuretan-skumbandasje, selvklebende, kan brukes som sekundærbandasje for infeksjonstruede eller infiserte sår, som del av et standard antimikrobielt behandlingsprogram. Dette produktet kan også brukes i kombinasjon med vanlige sårrenseløsninger og kompresjons- og fikseringsbind.

*basert på in vitro-data

Produktkomposisjon

Polyuretanmembran, polyakrylatlim, polyuretanskum, polyuretanfilm polyakrylatlim, silikonisert dekkpapir

Tiltenkt bruk

Suprasorb® P polyuretan-skumbandasje er tiltenkt absorpsjon av såreksudat og for å gi mekanisk beskyttelse av såret.

Suprasorb® P er brukes til å behandle

moderat eksuderende,

overfladiske sår.

Indikasjoner

Akutte sår:
- kuttsteder for hudfjerning
- postoperative sår

Kroniske sår:
- trykksår
- leggsår
- diabetiske sår

Kontraindikasjoner

Kjent allergi og/eller overømfintlighet overfor en av produktkomponentene.

Bivirkninger

I

Suprasorb® P PU pěnový obvaz, samolepicí, je vzhledem ke své schopnosti absorbovat tekutinu vhodný k ošetření středně exsudujících povrchových ran. Obvaz se přizpůsobí složitým tvarům. Udržuje vlhké prostředí v ráně, chrání podporuje přirozené hojení.*

Převaz probíhá šetrně ke tkáni, neboť je z velké části zabráněno přilepení k ráně. Suprasorb® P PU pěnový obvaz, samolepicí, je měkký a pružný, a proto je vhodný i pro obtížně ošetřovaná místa na těle.

Suprasorb® P PU pěnový obvaz, samolepicí, je vhodný také jako sekundární obvaz v kombinaci s následujícími výrobky:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Suprasorb® P PU pěnový obvaz, samolepicí, lze použít jako sekundární obvaz u ran ohrožených infekcí a infikovaných ran v rámci pravidelné antimikrobiální terapie. Výrobek lze použít také v kombinaci s běžnými irigačními roztoky na rány, kompresními a fixačními obinadly.

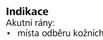
*na základě dat in-vitro

Složení výrobku
Polyuretanová membrána, polyakrylátové lepidlo, polyuretanová pěna, polyuretanová fólie, polyakrylátové lepidlo, silikonizovaný krycí papír

Účel použití
Suprasorb® P PU pěnový obvaz je určen k absorpci exsudátu z rány a její mechanické ochraně.

Suprasorb® P se používá k ošetření

středně exsudujících,



povrchových ran.

Indikace
Akutní rány:
- místa odběru kožních transplantátů
- pooperační rány

Chronické rány:
- dekubity vředy
- bércové vředy
- diabetické vředy

Kontraindikace
Známá alergie a/nebo přecitlivělost na složku výrobku.

Vedlejší účinky
V jednotlivých případech se vyskytlo podráždění kůže a/nebo alergie.

Výstražné pokyny a preventivní opatření
- Suprasorb® P PU pěnový obvaz, samolepicí, je určen k jednorázovému použití a nesmí být resterilizován.
- Suprasorb® P PU pěnový obvaz, samolepicí, nepoužívejte společně s oxidačními činidly, jako jsou roztoky chlornanu nebo peroxid vodíku.
- Nepoužívejte, pokud je obal poškozen nebo nedopatřením otevřen.

Pokyny k použití
Aplikaci provádí zdravotnický odborný personál. Při ošetření venózních bércových vředů je třeba pokračovat v předpisané kompresivní terapii a v případě dekubitálních vředů provést odlehčení tlaku.

1. Příprava rány:
Ránu je nutné pečlivě vyčistit dle stávajících standardů lékařské péče. Kůže v okolí rány musí být čistá a suchá.

2. Přiložení obvazu na ránu:
a) Velikost obvazu se připsobí rozsahu rány. V případě potřeby ho lze přistřihnout. Obvaz by přitom měl ránu překrývat minimálně o 2–3 cm.
b) Před otevřením zkontrolujte, zda sterilní bariéra není zjevně poškozená.
c) Obal otevřete na určeném místě a výrobek sterilně vyjměte.
d) Odstraňte ochrannou fólii.
e) Obvaz přiložte na ránu, vyhlaďte a pevně přitlačte na okrajích.

3. Převaz:
Časové intervaly, v nichž je třeba vyměnit Suprasorb® P PU pěnový obvaz, samolepicí, stanoví ošetřující lékař podle vývojového stádia rány.
a) Na počlivě vyčištěné ráně může Suprasorb® P PU pěnový obvaz, samolepicí, zůstat až 7 dní.
b) Obvaz je třeba vyměnit, když exsudát v nabobtnalé pěnové vrstvě přesáhne velikost povrchu rány.

Likvidace
V Evropě může být odpadním produktům přiřazen kód odpadu z kapitoly 18 01 a odpadním obalům kód odpadu z kapitoly 15 01 směrnice o evropském katalogu odpadů (nařízení o katalogu odpadů – AVV). Recyklovatelné obaly je třeba odevzdat v příslušných národních recyklačních systémech.

Všeobecná upozornění
V případě vážného incidentu se obraťte na výrobce a příslušné zdravotnické orgány.

sk Návod na použitie

Opis produktu a charakteristika výkonu
Suprasorb® P PU penové krytie, samolepivé, je trojvrstvové krytie na rany pozostávajúce z polyuretánovej podkladovej vrstvy s akrylátovým lepidlom a polyuretánovej penovej vrstvy, ktorá je navyše opatrená perforovanou polyuretánovou kontaktnou vrstvou s ranou.
Suprasorb® P PU penové krytie, samolepivé, je vzhľadom na svoju schopnosť absorbovať tekutinu vhodné na ošetrenie stredne exsudujúcich povrchových rán. Krytie sa prispôsobí spodine rany. Udržuje vlhké prostredie v rane, čím podporuje prirodzené hojenie.*

Výmena krytia prebieha šetrne ku tkanivu, pretože sa z veľkej časti zabraňuje zlepeniu krytia s ranou.
Suprasorb® P PU penové krytie, samolepivé, je mäkké a flexibilné, a preto je vhodné aj pre tie miesta na tele, ktoré sa ťažko ošetrujú.

Suprasorb® P PU penové krytie, samolepivé, je vhodné aj ako sekundárne krytie v kombinácii s nasledujúcimi výrobkami:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Suprasorb® P PU penové krytie, samolepivé, možno použiť ako sekundárne krytie v prípade rán ohrozených infekciou a infikovaných rán v rámci pravidelnej antimikrobiálnej terapie. Produkt je možné použiť aj v kombinácii s bežnými irigačnými roztokmi na rany, kompresívnymi a fixačnými ovinadlami.

*na základe údajov in-vitro

Zloženie výrobku
Polyuretánová membrána, polyakrylátové lepidlo, polyuretánová pena, polyuretánová fólia, polyakrylátové lepidlo, silikonizovaný kryci papier

Účel použitia
Suprasorb® P PU penové krytie je určené na absorpciu exsudátu z rany a na jej mechanickú ochranu.

Suprasorb® P sa používa na ošetrenie

stredne exsudujúcich,

povrchových rán.

Indikácie
Akútne rany:
- miesta odberu kožných štepov
- pooperačné rany

Chronické rany:
- dekubity
- ulcus cruris
- diabetické vredy

Kontraindikácie
Známa alergia a/alebo precitlivenosť na niektorú zo zložiek výrobku.

Vedľajšie účinky
V jednotlivých prípadoch sa vyskytlo podráždenie pokožky a/alebo alergie.

Výstražné upozornenia a preventívne opatrenia
- Suprasorb® P PU penové krytie, samolepivé, je určené na jednorazové použitie a nesmie sa opakovane sterilizovať.
- Suprasorb® P PU penové krytie, samolepivé, nepoužívajte spoločne s oxidačnými činidlami, ako sú roztoky chlórnanu alebo peroxid vodíka.
- Nepoužívajte, ak je obal poškodený alebo nedopatrením otvorený.

Pokyny pre aplikáciu
Aplikáciu vykonáva odborný zdravotnícky personál. Pri ošetrení venóznych ulcera cruris treba pokračovať v predpísanej kompresívnej terapii a v prípade dekubitálnych vredov vykonať odľahčenie tlaku.

1. Príprava rany:
Ranu treba dôkladne očistiť podľa platných klinických štandardov. Okolitá pokožka musí byť čistá a suchá.

2. Priloženie krytia na ranu:
a) Veľkosť krytia závisí od plochy rany. V prípade potreby ho je možné strihať. Krytie by pritom malo ranu prekrývať minimálne o 2 – 3 cm.
b) Pred otvorením skontrolujte, či sterilná bariéra nie je zjavne poškodená.
c) Obal otvorte na určenom mieste a výrobok sterilne vyberte.
d) Odstráňte ochrannú fóliu.
e) Krytie priložte na ranu, vyhlaďte a pevne pritlačte na okrajoch.

3. Výmena krytia:
Časové intervaly, v akých je potrebné Suprasorb® P PU penové krytie, samolepivé, vymeniť, stanovuje ošetrujúci lekár podľa stavu rany.
a) Na starostlivo vyčistenej rane môže Suprasorb® P PU penové krytie, samolepivé, zostať až 7 dní.
b) Krytie je potrebné vymeniť, keď exsudát v napučanej penovej vrstve presiahne veľkosť povrchu rany.

Likvidácia
Odpad z produktov je v Európe možné priradiť podľa kľúča odpadov z kapitoly 18 01, odpad z obalov podľa kľúča odpadov z kapitoly 15 01 Nariadenia o európskom zozname odpadov (Nariadenie o zozname odpadov – AVV). Recyklovateľné obaly by sa mali odovzdať príslušným národným recyklačným systémom.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícke inštitúcie.

hu Használati utasítás

Termékleírás és teljesítményjellemzők
A Suprasorb® P öntapadó PU habkötözser egy akrilát ragasztóval ellátott poliuretán hordozórétegből, egy poliuretán habrétegből és egy sebbel érintkező perforált poliuretán kontaktrétegből álló háromrétegű kötszer.
A Suprasorb® P öntapadó PU habkötözser nedvességmegkötő tulajdonságának köszönhetően közepesen váladékozó felszínes sebek kezelésére szolgál. A kötszer rásimul a sebalapra. Fenntartja a nedves sebkörnyezetet, ami támogatja a természetes sebgyógyulást.*

A kötészcsere szövetkímélő módon történik, mivel a kötszer nagyrészt nem ragad bele a sebbe. A Suprasorb® P öntapadó PU habkötözser puha és rugalmas, ezáltal nehezen kezelhető testrészek kezelésére is alkalmas.

A Suprasorb® P öntapadó PU habkötözser másodlagos kötszerként is alkalmazható az alábbi termékekkel együtt:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

A Suprasorb® P öntapadó PU habkötözser másodlagos kötszerként alkalmazható fertőzésveszélynek kitett, illetve fertőzött sebek kezelése során is a szokásos antimikrobiális kezelés részeként. A termék a szokásos sebőblítő oldatokkal, kompresszós és rögzítőkötésekkel kombinálva is használható.

*In vitro adatok alapján

A termék összetétele
Poliuretán membrán, poliakrilát ragasztó, poliuretán hab, poliuretán fólia, poliakrilát ragasztó, szilikonozott védőpapír

A termék rendeltetése
A Suprasorb® P PU habkötözser a sebváladék megkötésére és a seb mechanikai védelmére szolgál.

A Suprasorb® P a

közepesen váladékozó,

felületes sebek kezelésére szolgál.

Javallatok
Akut sebek:
- bőrátültetési donorhelyek
- posztoperatív sebek

Krónikus sebek:
- nyomási fekélyek
- lábszárfekélyek
- diabéteszes fekélyek

Ellenjavallatok
A termék egyik összetevőjével szembeni ismert allergia és/vagy túlérzékenység.

Mellékhatások
Elszigetelt esetekben előfordult bőrirritáció és/vagy allergia.

Figyelmeztetések és óvintézkedések
- A Suprasorb® P öntapadó PU habkötözser egyszer használatos és nem szabad újrasterilizálni.
- A Suprasorb® P öntapadó PU habkötözsert nem szabad oxidálószerekkel, például hipokloritoldatokkal vagy hidrogén-peroxiddal együtt használni.
- Nem alkalmazható, ha a csomagolás sérült, vagy véletlenül kinyílt.

Használati útmutatás
A kötszert szakképzett egészségügyi személyzetnek kell felhelyeznie.
Vénás ulcus cruris ellátása esetén az előírt kompresszós kezelést folytatni kell, a decubitusfekélyeknél csökkentett nyomást kell alkalmazni.

1. A seb előkészítése:
A sebet alaposan ki kell tisztítani az érvényes klinikai standardoknak megfelelően. A sebkörnyék bőrének tisztának és száraznak kell lennie.

2. A sebkötszer felhelyezése:
a) A kötszer mérete a sebfelület nagyságához igazodjon. Szükség esetén a kötszert méretre lehet vágni. Ekkor a kötszernek legalább 2-3 cm-ret túl kell érnie a seben.
b) A sérülés megtekintése a steril gátat, hogy nincs-e rajta látható sérülés.
c) Nyissa fel a csomagolást a kijelölt ponton, és sterilen vegye ki a terméket.
d) Távolítsa el a védőfóliát.
e) Helyezze fel a kötést a sebre, simítsa rá és a szélét nyomja rá.

3. Kötéscsere:
A Suprasorb® P öntapadó PU habkötözser cseréjének gyakoriságát a kezelőorvos határozza meg a seb állapota alapján.
a) Gondosan megtisztított seb esetén a Suprasorb® P öntapadó PU habkötözser akár 7 napon keresztül is a seben hagyható.
b) Pred otvorením skontrolujte, či sterilná bariéra nie je zjavne poškodená.
c) Obal otvorte na určenom mieste a výrobok sterilne vyberte.
d) Odstráňte ochrannú fóliu.
e) Krytie priložte na ranu, vyhlaďte a pevne pritlačte na okrajoch.

3. Výmena krytia:
Časové intervaly, v akých je potrebné Suprasorb® P PU penové krytie, samolepivé, vymeniť, stanovuje ošetrujúci lekár podľa stavu rany.
a) Na starostlivo vyčistenej rane môže Suprasorb® P PU penové krytie, samolepivé, zostať až 7 dní.
b) Krytie je potrebné vymeniť, keď exsudát v napučanej penovej vrstve presiahne veľkosť povrchu rany.

Likvidácia
Odpad z produktov je v Európe možné priradiť podľa kľúča odpadov z kapitoly 18 01, odpad z obalov podľa kľúča odpadov z kapitoly 15 01 Nariadenia o európskom zozname odpadov (Nariadenie o zozname odpadov – AVV). Recyklovateľné obaly by sa mali odovzdať príslušným národným recyklačným systémom.

Všeobecné pokyny
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícke inštitúcie.

et Kasutusjuhend

Toote kirjeldus ja toimivusomadused
Suprasorb® P PU-vahthaavaside, isekleepuv, on kolmekihiline haavaside, mis on valmistatud akrülaatliimiga poliuretaankandekihist ja poliuretaanvahtkihist, millel on lisaks haava perforeeritud poliuretaanist kontaktkihit.
Suprasorb® P PU-vahthaavaside, isekleepuv, on tänu selle vedeliku imamise võimele valmistatud nii, et see sobib mõõdukalt eritist väljutavate pindmiste haavade raviks. Side kohandub haavapõhjaga. See ravib haava niiskes keskkonnas, mis soodustab loomulikku ravimist.*

1. Haava ettevalmistamine:
Haav tuleb kehtivate kliiniliste eeskirjade kohaselt hoolikalt puhastada. Haava ümbritsev nahk peab olema puhas ja kuiv.

2. Haavasideme pealekandmine:
a) Sideme suurus oleneb haava pinnast. Seda saab vajaduse korral mõõtu lõigata. Side peab haavast 2–3 cm üle ulatuma.
b) Enne avamist tuleb kontrollida steriilse tõkke süsteemi, et sellel ei oleks nähtavaid kahjustusi.
c) Avage pakend ettenähtud kohast ja võtke toode steriilselt välja.
d) Eemaldage kaitsekile.
e) Kandke side haavale, silluge see ja vajutage kindlalt ümber servade.

3. Sideme vahetamine:
Raviarst määrab ajavahemikud haava seisundist ajavahemikud, kui tuleb uuendada Suprasorb® P PU-vahthaavasidet, isekleepuvat.
a) Hoolikalt puhastatud haavale võib Suprasorb® P PU-vahthaavaside, isekleepuv, jääda kuni 7 päevaks.
b) Sidet tuleb vahetada, kui eksudaat ületab paisunud vahukihis haavapinna suuruse.

Ära viskamine
Toote jäätmetele saab Euroopas määrata Euroopa jäätmenimistu (jäätmenimistu määrus) peatüki 18 01 koodinumbrit, pakendijäätmetele peatüki 15 01 koodinumbrit. Ringlussevõetavad pakendid tuleks ringlusse võtta vastavalt asjakohastele riiklikele ringlussevõtusüsteemidele.

Üldised märkused
Tõsise vahejuhtumi korral võtke ühendust tootja ning vastutavate tervishoiuasutustega.

lt Naudojimo instrukcija

Gaminio aprašymas ir savybės
Suprasorb® P PU putų tvarstis, lipnus, yra trisluoksnis žaizdos tvarstis, kurį sudaro poliuretano laikantysis sluoksnis su akrilatiniais klijais ir poliuretano putų sluoksnis, kuris papildomai turi akytą poliuretano žaizdos nuotolinių grotelių sluoksnį.
Suprasorb® P PU putų tvarstis, lipnus, tinka vidutiniškai ekssuduojančioms paviršinėms žaizdoms gydyti, nes sugeria skysčius. Tvarstis prisitaiko prie žaizdos sluoksnio. Jis užtikrina drėgną žaizdos gijimo aplinką, kuri skatina natūralų gijimą.*

Tvarsčio keitimas nekenkia audiniams, kadangi kiek įmanoma neleidžia audiniui prilipti prie žaizdos.
Suprasorb® P PU putų tvarstis, lipnus, yra minkštas ir lankstus, todėl tinka ir sunkiai prieinamoms kūno vietoms tvarstyti.

Suprasorb® P PU putų tvarstis, lipnus, taip pat gali būti naudojamas kaip antrinis tvarstis kartu su šiais produktais:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Suprasorb® P PU putų tvarstis, lipnus, gali būti naudojamas kaip antrinis tvarstis žaizdoms, kurioms gresia infekcijos pavojus, ir infekuotoms žaizdoms, kaip įprasto antimikrobinio gydymo dalis. Šį gaminį taip pat galima naudoti kartu su standartiniais

powierzchownych,

o umiarkowanym wysięku.

Wskazania
Rany ostre:
- miejsca pobrania skóry do przeszczepu
- rany pooperacyjne

Rany przewlekłe:
- odleżyny
- owrzodzenia podudzi
- owrzodzenia cukrzycowe

Przeciwwskazania
Znana alergia i/lub nadwrażliwość na jeden ze składników produktu.

Działania niepożądane
W pojedynczych przypadkach dochodzi do podrażnienia skóry i/lub alergii.

Ostrzeżenia i środki ostrożności
- Samoprzylepny opatrunek z pianki poliuretanowej Suprasorb® P przeznaczony jest do jednorazowego użytku i nie może być poddawany ponownej sterylizacji.
- Samoprzylepnego opatrunku z pianki poliuretanowej Suprasorb® P nie można stosować z utleniającymi substancjami czynnymi, takimi jak roztwory podchlorynu lub nadtlenek wodoru.
- Nie używać produktu, jeżeli opakowanie jest uszkodzone lub zostało przypadkowo otwarte.

Wskazówki dotyczące stosowania
Za aplikację produktu odpowiada specjalistyczny personel medyczny.
W przypadku zaopatrzenia owrzodzenia żylnego podudzi należy kontynuować zaleconą kompresjoterapię, a przy odleżynach – odciążenie.

1. Przygotowanie rany:
Ranę należy starannie oczyścić zgodnie ze standardami panującymi w klinice. Skóra wokół rany musi być czysta i sucha.

2. Założenie opatrunku:
a) Wielkość opatrunku należy dopasować do powierzchni rany. Można go przyciąć w razie potrzeby. Opatrunek powinien wystawać co najmniej 2–3 cm poza brzegi rany.
b) Przed otwarciem sprawdzić, czy nie ma widocznych uszkodzeń bariery sterylnej.
c) Otworzyć opakowanie w oznaczonym miejscu i wyjąć produkt w warunkach sterylnych.
d) Usunąć warstwę ochronną.
e) Nałożyć opatrunek na ranę, wygładzić i docisnąć brzegi.

3. Zmiana opatrunku:
Częstotliwość zmian samoprzylepnego opatrunku poliuretanowego Suprasorb® ustala lekarz prowadzący w zależności od stanu rany.
a) Na starannie oczyszczonej ranie samoprzylepny opatrunek z pianki poliuretanowej Suprasorb® P może pozostać przez maksymalnie 7 dni.
b) Opatrunek należy zmienić, kiedy wysięk w nabrzmiałej warstwie piankowej przekroczy wielkość powierzchni rany.

Opatrunek Suprasorb® P jest używany do zaopatrywania ran

powierzchownych,

o umiarkowanym wysięku.

Wskazania
Rany ostre:
- miejsca pobrania skóry do przeszczepu
- rany pooperacyjne

Rany przewlekłe:
- odleżyny
- owrzodzenia podudzi
- owrzodzenia cukrzycowe

pl Instrukcja stosowania

Opis produktu i jego specyfikacja
Samoprzylepny opatrunek z pianki poliuretanowej Suprasorb® P to trójwarstwowy opatrunek, składający się z poliuretanowej warstwy nośnej z klejem akrylowym i poliuretanowej warstwy piankowej z dodatkową perforowaną poliuretanową warstwą mającą bezpośredni kontakt z raną.
Samoprzylepny opatrunek z pianki poliuretanowej Suprasorb® P dzięki zdolności wchłaniania płynów jest odpowiedni do opatrywania ran powierzchownych o umiarkowanym wysięku. Opatrunek dopasowuje się do łożyska rany. Utrzymuje wilgotne środowisko gojenia rany, a przez to wspiera naturalne leczenie.*

Zmiana opatrunku nie powoduje uszkodzenia tkanki dzięki znacznemu ograniczeniu przylegania się do rany. Samoprzylepny opatrunek z pianki poliuretanowej Suprasorb® P jest miękki i elastyczny, a w związku z tym może być stosowany także w trudno dostępnych miejscach.

Samoprzylepny opatrunek z pianki poliuretanowej Suprasorb® P jest także odpowiedni do stosowania jako opatrunek wtórny w połączeniu z następującymi produktami:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Samoprzylepny opatrunek z pianki poliuretanowej Suprasorb® P może być używany jako opatrunek wtórny w przypadku ran zagrożonych zakażeniem i zainfekowanych w ramach regularnej terapii przeciwdrobnoustrojowej. Produkt można stosować także w połączeniu z roztworami do płukania ran, bandażami uciskowymi i bandażami mocującymi.

*na podstawie danych in-vitro

Skład produktu
Membrana poliuretanowa, klej poliakrylanowy, pianka poliuretanowa, folia poliuretanowa, klej poliakrylanowy, silikonowany papier ochronny

Zastosowanie
Opatrunek z pianki poliuretanowej Suprasorb® P jest przeznaczony do wchłaniania wysięku z rany i jej mechanicznego zabezpieczenia.

Opatrunek Suprasorb® P jest używany do zaopatrywania ran

vidutiniškai eksuduojančias,

paviršines žaizdas.

Indikacijos
Ūminės žaizdos:
- suskeldėjusios odos pašalinimo vietos
- pooperacinės žaizdos

Lėtinės žaizdos:
- pragulos
- kojų opos
- diabeto opos

Kontraindikacijos
Žinoma alergija ir (arba) padidėjęs jautrumas bet kuriai gaminio sudedamajai daliai

Šalutinis poveikis
Pavieniais atvejais gali sukelti odos sudirginimą ir/arba alergiją.

Įspėjimai ir atsargumo priemonės
- Suprasorb® P PU putų tvarstis, lipnus, skirtas tik vienkartiniam naudojimui ir negali būti pakartotinai sterilizuojamas.
- Suprasorb® P PU putų tvarsčio, lipnaus, negalima naudoti kartu su oksiduojančiomis medžiagomis, tokiomis kaip hipochlorito tirpalai ar vandenilio peroksidas.
- Naudoti negalima, jei pakuotė pažeista arba atsitiktinai atidaryta.

Naudojimo nurodymai
Užduda kvalifikuoti sveikatos priežiūros specialistai. Gydant koju venines opas, reikia tęsti pasirinktą kompresinį gydymą, o dekubitalinių opų atveju reikia sumažinti spaudimą.

1. Žaizdos paruošimas:
Žaizda turi būti kruopščiai išvalyta pagal galiojančius klinikinius standartus. Oda aplink žaizdą turi būti švari ir sausa.

2. Tvarsčio uždėjimas:
a) Tvarsčio dydis priklauso nuo žaizdos pločio. Jei reikia, jį galima sumažinti pagal dydį. Tvarstis turėtų būti ne mažiau kaip 2–3 cm didesnis už žaizdą.
b) Prieš atplėšdami pakuotę patikrinkite, ar nepažeistas sterilus barjeras.
c) Atidarykite pakuotę nurodytoje vietoje ir steriliai išimkite gaminį.
d) Nuimkite apsauginę plėvelę.
e) Uždėkite tvarstį ant žaizdos, išlyginkite jį ir stipriai prispauskite kraštus.

3. Tvarsčio keitimas:
Gydantis gydytojas atsižvelgdamas į žaizdos būklę nustato, kokias laiko intervalais turi būti atnaujinamas Suprasorb® P PU putų tvarstis, lipnus.
a) Suprasorb® P PU putų tvarstis, lipnus, ant kruopščiai išvalytos žaizdos gali būti ne ilgiau kaip 7 dienas.
b) Tvarstį reikia keisti, kai išbrinkusio putų sluoksnio eksudatas viršija žaizdos paviršiaus dydį.

Šalinimas
Gaminio atliekas Europoje galima priskirti vienam iš Nutarimo dėl Europos atliekų sąrašo (vok. „Abfallverzeichnisverordnung" arba AVV) 18 01 skyriaus atliekų kodų, pakuotės atliekas – vienam iš 15 01 skyriaus atliekų kodų. Perdirbti tinkamos pakuotės turi būti perdirbamos pagal atitinkamas šalies perdirbimo sistemas.

Bendrieji nurodymai
Įvykus rimtam incidentui, kreipkitės į gamintoją ir atsakingą sveikatos kontrolės tarnybą.

tr Kullanma talimatı

Ürün tanımı ve ürün özellikleri
Suprasorb® P kendinden yapışkanlı PU köpük örtü, bir akrilat yapıştırıcılı poliüretan taşıyıcı katmandan ve ek olarak delikli poliüretan bir yara temas katmanıyla donatılmış bir poliüretan köpük katmanından oluşan üç katmanlı bir yara örtüsüdür.
Suprasorb® P kendinden yapışkanlı PU köpük örtü, orta derecede eksüdalı yüzeysel yaraların tedavisinde kullanılmaya uygun, sıvı emme kapasitesine sahiptir. Örtü, yara yatağına uyum sağlar. Doğal iyileşme sürecini destekleyen, nemli bir yara iyileşme ortamı sağlar.*

Ürünün yaraya yapışması büyük ölçüde önlendiğinden, yara örtüsünün değiştirilmesi doku dostu bir şekilde gerçekleşir. Suprasorb® P kendinden yapışkanlı PU köpük örtü, yumuşak ve esnek yapıya sahiptir ve bu sayede bakımı zor vücut bölgeleri için de uygundur.

Suprasorb® P kendinden yapışkanlı PU köpük örtü, aşağıdaki ürünlerle kombinasyon halinde ikincil örtü olarak da kullanılabilir:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

Suprasorb® P kendinden yapışkanlı PU köpük örtü, düzenli antimikrobiyal tedavinin bir parçası olarak, enfeksiyon riski taşıyan ve enfekte yaralarda ikincil örtü olarak kullanılabilir. Ürün aynı zamanda yaygın kullanılan yara irrigasyon solüsyonları, kompresyon ve sabitleme bandajları ile birlikte de uygulanabilir.

*in-vitro verilere göre

Ürün bileşimi
Poliüretan membran, poliakrilat yapıştırıcı, poliüretan köpük, poliüretan film, poliakrilat yapıştırıcı, silikonlu koruyucu kâğıt

Kullanım amacı
PU köpük örtüsü Suprasorb® P, yara eksüdasının emilmesi ve yarayı mekanik etkilere karşı korumak için tasarlanmıştır.

orta derecede eksüdalı,

yüzeysel yaraların tedavisinde kullanılır.

Endikasyonları
Akut yaralar:
- deri grefti donör alanları
- postoperatif yaralar

Kronik yaralar:
- dekübit ülserleri
- alt bacak ülserleri
- diyabetik ülserleri

Kontraendikasyonları
Ürünün bileşenlerinden birine karşı bilinen alerji ve/veya aşırı duyarlılık durumlarında kullanılmamalıdır.

Yan etkileri
İzole vakalarda cilt tahrişleri ve/veya alerjiler görülmüştür.

Uyarılar ve güvenlik önlemleri
- Suprasorb® P kendinden yapışkanlı PU köpük örtü yalnızca tek kullanımlıktır ve tekrar sterilize edilmemelidir.
- Suprasorb® P kendinden yapışkanlı PU köpük örtü, hipoklorit solüsyonları veya hidrojen peroksit gibi oksitleyici maddelerle birlikte kullanılmamalıdır.
- Ambalaj hasarlı veya yanlışlıkla açılmış ise kullanmayın.

Uygulama bilgileri
Sağlık çalışanları tarafından uygulanmalıdır.
Venöz bacak ülserlerinin tedavisi kapsamında reçete edilen kompresyon terapisine devam edilmelidir. Dekubital ülserlerde ise basınç giderici terapiye devam edilmelidir.

1. Yaranın hazırlanması:
Yara, mevcut klinik standartlara uyularak titizce temizlenmelidir. Yara etrafındaki cildin temiz ve kuru olması sağlanmalıdır.

2. Yara örtüsünün uygulanması:
a) Yara örtüsünün büyüklüğü, yara alanının büyüklüğüne göre seçilmelidir. Gerektiğinde istenilen ölçüde kesilebilir. Yara örtüsünün yara yatağının en az 2-3 cm dışına taşmasına dikkat edin.
b) Açmadan önce, steril bariyerde görünür hasarlar olup olmadığını kontrol edin.
c) Ambalajı öngörülen yerden açın ve ürünü steril bir şekilde çıkarın.
d) Koruyucu kâğıdı çıkarın.
e) Yara örtüsünü yaranın üzerine yerleştirin, elinizle düzleştirin ve kenarına sıkıca bastırın.

3. Yara örtüsünün değiştirilmesi:
Suprasorb® P kendinden yapışkanlı PU köpük örtünün hangi aralıklarla yenilenmesi gerektiği, ilgili hekim tarafından yaranın durumuna bağlı olarak belirlenir.
a) Suprasorb® P kendinden yapışkanlı PU köpük örtü, titizce temizlenmiş yara üzerinde 7 güne kadar kalabilir.
b) Yara örtüsü, şişmiş köpük katmanındaki eksüdanın yara alanının büyüklüğünü geçtiğinde değiştirilmelidir.

Utylizacja
W Europie odpady produktowe można zaklasyfikować wg kodu odpadów z rozdziału 18 01, a odpady opakowaniowe wg kodu odpadów z rozdziału 15 01 rozporządzenia w sprawie katalogu odpadów. Opakowania zdatne do recyklingu należy przekazać do odpowiednich krajowych systemów recyklingu.

Ogólne wskazówki
W przypadku poważnego wypadku należy skontaktować się z producentem oraz z właściwymi organami służb zdrowia.

sl Navodila za uporabo

Opis izdelka in značilnosti
PU penasta obloga Suprasorb® P, samolepilna, je troplastna obloga za rane iz poliuretanske nosilne plasti z akrilatnim lepilom in s poliuretansko penasto plastjo, ki je dodatno opremljena s perforirano poliuretansko plastjo, ki je v stiku z rano.
PU penasta obloga Suprasorb® P, samolepilna, je v smislu sposobnosti vpijanja tekočin izdelana tako, da je primerna za oskrbo zmerno močnih izločkih površinskih ran. Obloga se prilega rani. Okolico rane vzdržuje vlažno in s tem spodbuja naravno celjenje.*

Menjava obloge se izvede tekvu prijazno, saj je zlepljenja z rano v največji meri preprečeno. PU penasta obloga Suprasorb® P, samolepilna, je mehka in prilagodljiva ter s tem tudi primerna za težko dostopna mesta na telesu.

PU penasta obloga Suprasorb® P, samolepilna, je primerna tudi kot sekundarna obloga v kombinaciji z naslednjimi izdelki:

- Suprasorb® A Pro,
- Suprasorb® Liquacel,
- Lomatuell® Pro.

PU penasta obloga Suprasorb® P, samolepilna, je mogoče uporabiti kot sekundarno oblogo pri ranah, ki so okužene ali jih okužbe ogrožajo, v okviru redne protimikrobne terapije. Izdelek je mogoče uporabljati tudi v kombinaciji z običajnimi raztopinami za splakovanje ran, s kompresijskimi in pritrdilnimi povoji.

*na podlagi podatkov in vitro

Sestava izdelka
Poliuretanska membrana, poliakrilatno lepilo, poliuretanska pena, poliuretanski film, poliakrilatno lepilo, silikoniziran pokrivni papir

Namen
PU penasta obloga Suprasorb® P je namenjena za vpijanje izcedka iz rane in mehansko zaščito rane.

Suprasorb® P se uporablja za oskrbo

zmerno izločajočih,

površinskih ran.

Indikacije
Akutne rane:
- odvzemna mesta kožnih transplantatov

- pooperativne kirurške rane

Kronične rane:
- razjede zaradi pritiska
- ulcus cruris
- diabetične razjede

Kontraindikacije
Znana alergija in/ali preobčutljivost na eno od sestavin izdelka.

Neželeni učinki
V posameznih primerih je prišlo do draženja kože in/ali alergij.

Opozorilni napotki in previdnostni ukrepi
- PU penasta obloga Suprasorb® P, samolepilna, je namenjena za enkratno uporabo in se ne sme ponovno sterilizirati.
- PU penasto oblogo Suprasorb® P, samolepilne, ne uporabljajte skupaj z učinkovinami, ki oksidirajo, kot so raztopine hipoklorita ali vodikov peroksid.
- Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana ali slučajno odprta.

Napotki za uporabo
Namestitev opravi medicinsko strokovno osebje. Pri oskrbi venoznih razjed na golenu je treba nadaljevati s predpisanim kompresijskim zdravljenjem, pri dekubitalnih razjedah pa z razbremenitvijo pritiska.

1. Priprava rane:
Rano je treba skrbno očistiti skladno z obstoječimi kliničnimi standardi. Koža okoli rane mora biti čista in suha.

2. Namestitev obloge za rane:
a) Velikost obloge je odvisna od površine rane. Po potrebi jo lahko prirežete. Obloga mora rano prekrivati vsaj za 2-3 cm.
b) Pred odpiranjem preverite očitne poškodbe sterilne pregrade.
c) Odprite embalažo na za to predvidenem mestu in vzemite sterilno izdelek iz nje.
d) Odstranite zaščitni film.
e) Oblogo namestite na rano, jo pogladite in po robovih pritisnite na kožo.

3. Menjava obloge:
Lečeči zdravnik glede na stanje rane določi časovne razmike, kdaj mora s katerimi je treba zamenjati PU penasto obloga Suprasorb® P, samolepilno.
a) Na skrbno očiščeni rani lahko PU penasta obloga Suprasorb® P, samolepilna, ostane do 7 dni.
b) Oblogo je treba zamenjati, če izcedek v nabrekli penasti plasti sega prek velikosti površine rane.

Odlagnje med odpadke
Odpadkom izdelka je v Evropi mogoče dodeliti kodo odpadkov iz poglavja 18 01, odpadkom embalaže pa odpadno kodo iz poglavja 15 01 Evropskega kataloga odpadkov (Pravilnik o katalogu odpadkov – AVV). Embalažo za recikliranje je treba odnesti ustreznim nacionalnim sistemom za recikliranje.

Splošna navodila
Če pride do zapletov, se obrnite na proizvajalca in pristojne zdravstvene organe.

hr Upute za uporabu

Opis proizvoda i značajke izvedbe
Suprasorb® P PU-pjenasti povoj, samoljepiv, je troslojan povoj za rane od poliuretanskog nosivog sloja s akrilatnim ljepilom i sloja poliuretanske pjene koji je dodatno opremljen perforiranim poliuretanskim kontaktnim slojem na rani.
Suprasorb® P PU-pjenasti povoj, samoljepiv, dizajniran je u pogledu svoje sposobnosti upijanja tekućine tako da je prikladan za zbrinjavanje umjereno eksudirajućih površinskih rana. Povoj se prilagođava dnu rane. Održava vlažno okruženje za cijeljenje rane